

ROZHODNUTÍ RADY EHP č. 1/95

ze dne 10. března 1995

o vstupu Dohody o Evropském hospodářském prostoru v platnost pro Lichtenštejské knížectví

RADA EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (EHP), upravenou Protokolem o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru a naposledy pozměněnou rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 10/95¹ (dále jen „Dohoda“), a zejména na čl. 1 odst. 2 protokolu o úpravě Dohody,

vzhledem k tomu, že smlouva o celní unii mezi Lichtenštejským knížectvím a Švýcarskou konfederací ze dne 29. března 1923 byla dne 2. listopadu 1994 změněna, aby byla umožněna účast Lichtenštejska v EHP;

vzhledem k tomu, že dne 20. prosince 1994 došla Rada EHP v souvislosti se vstupem Dohody v platnost pro Lichtenštejsko k závěru, že podmínka uvedená v čl. 121 písm. b) Dohody, totiž že řádné fungování Dohody není poškozeno regionální unií mezi Švýcarskem a Lichtenštejskem, je splněna;

vzhledem k tomu, že v důsledku tohoto vstupu Dohody v platnost pro Lichtenštejsko je nutné provést řadu jejích změn;

vzhledem k tomu, že musí být přijata prohlášení připojená k tomuto rozhodnutí;

vzhledem k tomu, že musí být stanoveno datum vstupu Dohody v platnost pro Lichtenštejsko;

vzhledem k tomu, že v souladu s čl. 1 odst. 3 protokolu o úpravě Dohody se Lichtenštejsko může podílet na rozhodování Rady EHP o vstupu Dohody v platnost pro Lichtenštejsko,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Řádné fungování Dohody není poškozeno regionální unií mezi Švýcarskem a Lichtenštejskem.

¹ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 30.

Článek 2

V protokolu 3 o výrobcích uvedených v čl. 8 odst. 3 písm. b) Dohody se článek 13 o zvláštních ustanoveních týkajících se některých zemí mění takto:

a) Dosavadní odstavec se označuje jako odstavec 1.

b) Doplnuje se nový odstavec, který zní:

„2. Ustanovení tohoto protokolu se pro Lichtenštejnsko použijí ode dne 1. ledna 2000.“

Článek 3

V článku 4 protokolu 4 o pravidlech původu se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Aniž je dotčen odstavec 1, je území Lichtenštejnského knížectví do 1. ledna 2000 vyloučeno z území EHP pro účely určování původu výrobků uvedených v tabulkách I a II protokolu 3 a tyto výrobky jsou považovány za výrobky pocházející z EHP, pouze pokud byly zcela získány nebo dostatečně zpracovány nebo opracovány na území ostatních smluvních stran.“

Článek 4

V protokolu 47 o odstranění technických překážek obchodu s vínem se jako šestý pododstavec v hlavní části vkládá nový odstavec, který zní:

„U produktů, na něž se vztahují akty uvedené v tomto protokolu, může Lichtenštejnsko uplatňovat na svém trhu souběžně s právními předpisy, které se provádějí akty uvedené v tomto protokolu, švýcarské právní předpisy vyplývající z regionální unie se Švýcarskem. Ustanovení o volném pohybu zboží v Dohodě nebo v uváděných aktech jsou u vývozu z Lichtenštejnska do ostatních smluvních stran použitelná pouze na produkty, které jsou v souladu s akty uvedenými v tomto protokolu.“

Článek 5

Přílohy I, II, IV, VI, VII, IX, XII, XIII, XVI až XVIII, XX a XXI Dohody se mění v souladu s přílohami 1 až 13 tohoto rozhodnutí.

Článek 6

Dohoda upravená tímto rozhodnutím vstupuje v platnost pro Lichtenštejnsko dnem vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

Článek 7

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. května 1995 za předpokladu, že

- Smlouva mezi Lichtenštejnskem a Švýcarskem ze dne 2. listopadu 1994 o změně Smlouvy ze dne 29. března 1923 o začlenění Lichtenštejnského knížectví do švýcarského celního území vstoupí v platnost do uvedeného dne a
 - Lichtenštejnsko uloží své ratifikační listiny k Dohodě a protokolu o úpravě Dohody v souladu s čl. 129 odst. 2 třetím pododstavcem Dohody a čl. 22 odst. 4 protokolu o úpravě Dohody do uvedeného dne a
 - Radě EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody.
2. Jestliže nejsou podmínky uvedené v odstavci 1 splněny do dne stanoveného v uvedeném odstavci, vstoupí toto rozhodnutí v platnost prvním dnem měsíce, který následuje po měsíci, v němž byly takové podmínky splněny. Pokud jsou však podmínky splněny v době kratší než patnáct dnů před začátkem následujícího měsíce, vstoupí toto rozhodnutí v platnost až první den druhého měsíce po splnění těchto podmínek.
3. Jestliže nebudou podmínky splněny do 30. června 1995, Rada EHP a Lichtenštejnsko situaci znovu posoudí.

Článek 8

Toto rozhodnutí a příložená prohlášení budou zveřejněna v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 10. března 1995.

Za Radu EHP
předseda
A. JUPPÉ

PŘÍLOHA I

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha I (**VETERINÁRNÍ A ROSTLINOLÉKAŘSKÉ PŘEDPISY**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94² ze dne 21. března 1994, č. 12/94³ ze dne 28. září 1994, č. 2/95⁴, č. 3/95⁵ a č. 4/95⁶ se mění takto:

- A. Za úvod se vkládají nový nadpis a nové odstavce, které znějí:

„ODVĚTVOVÉ ÚPRAVY

Lichtenštejnsko uplatňuje ustanovení kapitoly I Veterinární předpisy od 1. ledna 2000. Smíšený výbor EHP v průběhu roku 1999 přezkoumá situaci.

U produktů, na něž se vztahuje kapitola II Krmiva a kapitola III Rostlinolékařské předpisy, může Lichtenštejnsko uplatňova na svém trhu souběžně s právními předpisy, kterými se provádějí akty uvedené v těchto kapitolách, švýcarské právní předpisy vyplývající z regionální unie se Švýcarskem.“

- B. Kapitola II **KRMIVA**

V úvodní části kapitoly II Krmiva se zrušuje odstavec 1.

² Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 13.

³ Úř. věst. L 292, 12. 11. 1994, s. 39.

⁴ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 22.

⁵ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 23.

⁶ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 24.

PŘÍLOHA 2

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha II (TECHNICKÉ PŘEDPISY, NORMY, ZKOUŠENÍ A CERTIFIKACE) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94⁷ ze dne 21. března 1994, č. 12/94 až 16/94⁸ ze dne 28. září 1994, č. 30/94 až 44/94⁹ ze dne 15. prosince 1994 a č. 5/95¹⁰, č. 6/95¹¹, č. 7/95¹², č. 8/95¹³ a č. 9/95¹⁴ se mění takto:

A. V kapitole ODVĚTVOVÉ ÚPRAVY se za jedinou větu vkládá nový odstavec, který zní:

„U produktů, na něž se vztahují akty uvedené v této příloze, může Lichtenštejnsko uplatňovat na svém trhu souběžně s právními předpisy, kterými se provádějí akty uvedené v této příloze, švýcarské technické předpisy a normy vyplývající z jeho regionální unie se Švýcarskem. Ustanovení o volném pohybu zboží v Dohodě nebo v uvedených aktech jsou u vývozu z Lichtenštejnska do ostatních smluvních stran použitelná pouze na produkty, které jsou v souladu s akty uváděnými v této příloze.“

UVÁDĚNÉ AKTY

B. Kapitola I **MOTOROVÁ VOZIDLA**

1. V bodě 1 (směrnice Rady 70/156/EHS) se v úpravě b) před slova „16 pro Norsko“ vkládají slova „FL pro Lichtenštejnsko“.
2. V bodě 1 (směrnice Rady 70/156/EHS) se v úpravě c) před slovo „Norsko:...” vkládá slovo „Lichtenštejnsko:...“.
3. V bodě 45a (směrnice Rady 91/226/EHS) se v úpravě před slova „16 pro Norsko“ vkládají slova „FL pro Lichtenštejnsko“.
4. V bodě 45c (směrnice Rady 92/22/EHS) se v úpravě před slova „16 pro Norsko“ vkládají slova „FL pro Lichtenštejnsko“.
5. V bodě 45d (směrnice Rady 92/23/EHS) se v úpravě před slova „16 pro Norsko“ vkládají slova „FL pro Lichtenštejnsko“.
6. V bodě 45f (směrnice Rady 92/61/EHS) se v úpravě před slova „– 16 pro Norsko“ vkládají slova „– FL pro Lichtenštejnsko“.

C. Kapitola XII **POTRAVINY**

1. Pod nadpis „XII. Potraviny“ se vkládá nová úprava, která zní:
„Lichtenštejnsko splní ustanovení aktů uváděných v této kapitole do 1. ledna 2000. Vynaloží však maximální úsilí, aby ustanovení aktů uváděných v této kapitole splnilo do 1. ledna 1997. V opačném případě přezkoumá Smíšený výbor EHP situaci.“;

⁷ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 34.

⁸ Úř. věst. L 292, 12. 11. 1994, s. 39 a Úř. věst. L 325, 17. 12. 1994, s. 64 až 67.

⁹ Úř. věst. L 372, 31. 12. 1994, s. 1 až 20.

¹⁰ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 25.

¹¹ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 26.

¹² Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 27.

¹³ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 28.

¹⁴ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 29.

D. Kapitola XIX **OBECNÁ USTANOVENÍ V OBLASTI TECHNICKÝCH PŘEKÁŽEK OBCHODU**

1. V bodě 1 v úpravě g) (směrnice Rady 83/189/EHS) se odkaz na „SNV (Lichtenštejnsko)“ včetně adresy nahrazuje tímto:

„TPMN (Liechtenstein)

Liechtensteinische Technische Prüf-, Mess- und Normenstelle

Kirchstr. 7

FL-9490 Vaduz“.

PŘÍLOHA 3

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha IV (**ENERGETIKA**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94¹⁵ ze dne 21. března 1994 se mění takto:

V bodě 3a (rozhodnutí Komise 77/190/EHS) se do dodatku 3 k rozhodnutí doplňují následující tabulky 4, 5 a 6:

„Tabulka 4

K DODATKU A

NÁZVY ROPNÝCH PRODUKTŮ

Lichtenštejsko	
I. Pohonné hmoty	
1	Superbenzin
2	Bleifrei 95
3	
4	Dieseltreibstoff
II. Paliva pro domácnosti	
5	
6	Heizöl extra leicht
7	
III. Průmyslová paliva	
8	*
9	*

* Neuplatňuje se.

¹⁵ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 50.

Tabulka 5

K DODATKU A

SPECIFIKACE POHONNÝCH HMOT

	Lichtenštejsko	
a) Speciální benzin		
Relativní hustota (15 °C)	0,725 – 0,780	
Oktanové číslo: OČ VM	minimálně 98,0	
Oktanové číslo: OČ MM	minimálně 88,0	
Spalné teplo (kcal/kg)	-	
Obsah olova (g/l)	maximálně 0,15	
b) Euro-Super 95		
Relativní hustota (15 °C)	0,725 – 0,780	
Oktanové číslo: OČ VM	minimálně 95,0	
Oktanové číslo: OČ MM	minimálně 85,0	
Spalné teplo (kcal/kg)	-	
Obsah olova (g/l)	maximálně 0,013	
c) Běžný benzin		
Bezolovnatý		
Relativní hustota (15 °C)		
Oktanové číslo: OČ VM		
Oktanové číslo: OČ MM		
Spalné teplo (kcal/kg)		
Obsah olova (g/l)		
	Letní jakost	Zimní jakost
d) Motorová nafta		
Relativní hustota (15 °C)	0,820 – 0,860	0,800 – 0,845
Cetanové číslo:	minimálně 49	minimálně 47
Spalné teplo (kcal/kg)	-	-
Obsah síry (%)	maximálně 0,05	maximálně 0,05

Tabulka 6

K DODATKU C

SPECIFIKACE POHONNÝCH HMOT

	Lichtenštejnsko
a) Paliva pro domácnosti	
<i>Nafta</i>	
Relativní hustota (15 °C)	-
Spalné teplo (kcal/kg)	-
Obsah síry (%)	-
Bod tuhnutí (°C)	-
<i>Lehký topný olej</i>	
Relativní hustota (15 °C)	maximálně 0,815 – 0,860
Spalné teplo (kcal/kg)	minimálně 10 000
Obsah síry (%)	maximálně 0,20
Bod tuhnutí (°C)	- 9,0
<i>Parafín</i>	
Relativní hustota (15 °C)	-
Spalné teplo (kcal/kg)	-
b) Průmyslová paliva	
<i>S vysokým obsahem síry</i>	
Relativní hustota (15 °C)	-
Spalné teplo (kcal/kg)	-
Obsah síry (%)	-
<i>S nízkým obsahem síry</i>	
Relativní hustota (15 °C)	-
Spalné teplo (kcal/kg)	-
Obsah síry (%)	-“

PŘÍLOHA 4

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha VI (**SOCIÁLNÍ ZABEZPEČENÍ**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94¹⁶ ze dne 21. března 1994 a č. 24/94¹⁷ ze dne 2. prosince 1994 se mění takto:

UVÁDĚNÉ AKTY

1. V bodě 1 (nařízení Rady (EHS) č. 1408/71) se vkládají nové úpravy, které znějí:
 - a) v úpravě ja)
„P. LICHTENŠTEJNSKO
Žádné.“;
 - b) v úpravě jb):
„P. LICHTENŠTEJNSKO
 - a) Příspěvky pro vdovce (zákon o poskytování příspěvků pro vdovce ze dne 25. listopadu 1981).
 - b) Příspěvky pro nevidomé (zákon o poskytování příspěvků pro nevidomé ze dne 17. prosince 1970).
 - c) Příspěvky v mateřství (zákon o poskytování příspěvků v mateřství ze dne 25. listopadu 1981).
 - d) Doplnkové dávky ke starobnímu, pozůstalostnímu a invalidnímu důchodu (zákon o doplňkových dávkách ke starobnímu, pozůstalostnímu a invalidnímu důchodu ze dne 10. prosince 1965, ve znění ze dne 12. listopadu 1992).
 - e) Příspěvky při nemohoucnosti (zákon o doplňkových dávkách ke starobnímu, pozůstalostnímu a invalidnímu důchodu ze dne 10. prosince 1965, ve znění ze dne 12. listopadu 1992).“;
 - c) v úpravě m):
„P. LICHTENŠTEJNSKO
Žádné.“;
 - d) v úpravě ma):
„P. LICHTENŠTEJNSKO
Žádné.“;
 - e) v úpravě mb):
„P. LICHTENŠTEJNSKO

¹⁶ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 55.

¹⁷ Úř. věst. L 339, 29. 12. 1994, s. 83.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Všechny žádosti o běžné starobní, pozůstalostní a invalidní důchody a také o starobní, pozůstalostní a invalidní důchody plynoucí ze zaměstnaneckého penzijního systému, pokud nařízení příslušného důchodového fondu neobsahují ustanovení o snížení.“;

f) v úpravě n) pod nadpisem P. LICHTENŠTEJNSKO:

i) dosavadní znění úpravy se označuje jako bod 1;

ii) v úpravě se doplňuje nový odstavec, který zní:

„2. Odchylně od čl. 10 odst. 2 nařízení je udělená dávka („Freizügigkeitsleistung“) podle zákona o zaměstnaneckých dávkách ze dne 20. října 1987 vyplácena v hotovosti zaměstnané osobě nebo osobě samostatně výdělečně činné, která již dále nepodléhá lichtenštejnským právním předpisům podle hlavy II nařízení, pokud tato osoba definitivně opustí lichtenštejnskou a švýcarskou hospodářskou oblast do 1. ledna 1998 a požádá o platby peněžitých dávek do 1. ledna 1998.“

2. V bodě 2 (nařízení Rady (EHS) č. 574/72) se vkládají nové úpravy, které znějí:

a) v úpravě da):

„81. RAKOUSKO - LICHTENŠTEJNSKO

Žádné.

97. FINSKO - LICHTENŠTEJNSKO

Neuplatňuje se.

112. ISLAND - LICHTENŠTEJNSKO

Neuplatňuje se.

115. LICHTENŠTEJNSKO - BELGIE

Neuplatňuje se.

116. LICHTENŠTEJNSKO - DÁNSKO

Neuplatňuje se.

117. LICHTENŠTEJNSKO - NĚMECKO

Neuplatňuje se.

118. LICHTENŠTEJNSKO - ŠPANĚLSKO

Neuplatňuje se.

119. LICHTENŠTEJNSKO - FRANCIE

Neuplatňuje se.

120. LICHTENŠTEJNSKO - ŘECKO

Neuplatňuje se.

121. LICHTENŠTEJNSKO - IRSKO

Neuplatňuje se.

122. LICHTENŠTEJNSKO - ITÁLIE

Neuplatňuje se.

123. LICHTENŠTEJNSKO - LUCEMBURSKO

Neuplatňuje se.

124. LICHTENŠTEJNSKO - NIZOZEMSKO

Neuplatňuje se.

125. LICHTENŠTEJNSKO - PORTUGALSKO

Neuplatňuje se.

126. LICHTENŠTEJNSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Neuplatňuje se.

127. LICHTENŠTEJNSKO - NORSKO

Neuplatňuje se.

128. LICHTENŠTEJNSKO - ŠVÉDSKO

Neuplatňuje se.“;

b) v úpravě fa):

„Rakousko a Lichtenštejnsko

Finsko a Lichtenštejnsko

Island a Lichtenštejnsko

Lichtenštejnsko a Belgie

Lichtenštejnsko a Německo

Lichtenštejnsko a Španělsko

Lichtenštejnsko a Francie

Lichtenštejnsko a Irsko

Lichtenštejnsko a Lucembursko

Lichtenštejnsko a Nizozemsko

Lichtenštejnsko a Spojené království

Lichtenštejnsko a Norsko

Lichtenštejnsko a Švédsko“;

AKTY, KTERÉ BEROU SMLUVNÍ STRANY V ÚVAHU

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

3. V bodě 42a (rozhodnutí č. 150) se vkládají nové úpravy, které znějí:

„P. LICHTENŠTEJNSKO

1. Pro rodinné dávky:

Liechtensteinische Familienausgleichskasse (Lichtenštejský fond pro náhrady rodinám):

2. Pro sirotčí důchody:

Liechtensteinische Alter- und Hinterlassenversicherung (lichtenštejské starobní a pozůstalostní pojištění)“.

PŘÍLOHA 5

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha VII (VZÁJEMNÉ UZNÁVÁNÍ ODBORNÝCH KVALIFIKACÍ) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 5/94¹⁸ ze dne 8. února 1994, č. 7/94¹⁹ ze dne 21. března 1994 a č. 25/94²⁰ ze dne 2. prosince 1994 se mění takto:

UVÁDĚNÉ AKTY

A. Kapitola A Obecný systém

1. V prvních dvou odstavcích úpravy bodu 1 (směrnice Rady 89/48/EHS) se mezi slova „Island“ a „Norsko“ vkládá slovo „Lichtenštejnsko“.
2. V bodě 1a (směrnice Rady 92/51/EHS) úpravě b) se v písmenu d) pod nadpisem 4. **Technický sektor** vkládá nový text, který zní:

„V Lichtenštejnsku

odborná příprava pro povolání

– nucený správce (Treuhänder)

Délka, úroveň a požadavky

Základem vzdělání je povinná devítiletá školní docházka, a pokud není dosaženo maturity, tříletý obchodní učební obor s praktickými dovednostmi v podniku, zatímco nezbytné teoretické znalosti a obecnou odbornou přípravu poskytne odborná škola, přičemž obě vzdělávací oblasti společně vedou ke státní zkoušce (státní vysvědčení o získání odbornosti v oblasti obchodu).

Po třech letech praxe v podniku společně s další čtyřletou teoretickou odbornou přípravou, které lze dosáhnout současně s praxí, je možné získat státní diplom umožňující přístup k výše uvedenému povolání.

Tato odborná příprava trvá zpravidla celkem 16 až 19 let.

Právní úprava

Povolání se řídí vnitrostátními právními předpisy. Každý kandidát si může zvolit způsob, jakým se bude připravovat na zkoušky (odborné školy, soukromé školy, studium na dálku).

– auditor („Wirtschaftsprüfer“)

Délka, úroveň a požadavky

Základem vzdělání je povinná devítiletá školní docházka, po níž následuje tříletý obchodní učební obor s praktickými dovednostmi v podniku, zatímco nezbytné teoretické znalosti a obecnou odbornou přípravu poskytne odborná škola.

¹⁸ Úř. věst. L 85, 30. 3. 1994, s. 71.

¹⁹ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 67.

²⁰ Úř. věst. L 339, 29. 12. 1994, s. 84.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Po dalších třech letech praxe v podniku a další pětileté teoretické odborné přípravě, které může probíhat současně s praxí jako studium na dálku, je možné získat státní diplom umožňující přístup k výše uvedenému povolání.

Tato odborná příprava trvá zpravidla celkem 17 až 18 let. Uchazeči, kteří získali praktické zkušenosti v zahraničí, musí pouze doložit další rok odborné praxe v Lichtenštejnsku.

Právní úprava

Povolání se řídí vnitrostátními právními předpisy.“;

B. Kapitola D *Architektura*

1. V bodě 18 (směrnice Rady 85/384/EHS) se v úpravě o) týkající se Lichtenštejnska odrážka nahrazuje tímto:

„– diplomy udělované Vysokou odbornou školou („Fachhochschule“) [Dipl. Arch. (FH)]“.

PŘÍLOHA 6

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha IX (**FINANČNÍ SLUŽBY**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94²¹ ze dne 21. března 1994, č. 17/94, 18/94 a 19/94²² ze dne 28. října 1994 se mění takto:

UVÁDĚNÉ AKTY

A. Kapitola I *Pojištění*

1. V bodě 7a (směrnice Rady 92/49/EHS) se doplňuje nová úprava, která zní:
„c) Lichtenštejnsko může uplatňování této směrnice na povinné úrazové pojištění odložit do 1. ledna 1996. Smíšený výbor EHP přezkoumá v průběhu roku 1995 situace.“
2. V bodě 12b (směrnice Rady 91/674/EHS) se doplňuje nová úprava, která zní:
„d) Lichtenštejnsko přijme právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. ledna 1997.“

B. Kapitola II *Banky a jiné úvěrové instituce*

1. V bodě 20 (směrnice Rady 92/30/EHS) se v úpravě b) vkládá před slovo „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“.
2. V bodě 21 (směrnice Rady 86/635/EHS) se datum „1. ledna 1996“, pokud jde o Lichtenštejnsko, nahrazuje v úpravě datem „1. ledna 1997“.

C. Kapitola III *Trhy s cennými papíry a cenné papíry*

1. V bodech 27 (směrnice Rady 88/627/EHS), 28 (směrnice Rady 89/298/EHS) a 29 (směrnice Rady 89/592/EHS) se v úpravách týkajících se přechodných období zrušují slova „a Lichtenštejnsko“ a vkládá se nová druhá věta, která zní:
„Lichtenštejnsko provede směrnicí do 1. ledna 1996.“

²¹ Úř. věst. L 168, 28. 6. 1994, s. 72.

²² Úř. věst. L 325, 17. 12. 1994, s. 69, 70 a 71.

PŘÍLOHA 7

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha XII (**VOLNÝ POHYB KAPITÁLU**) Dohody o EHP se mění takto:

UVÁDĚNÉ AKTY

1. V bodě 1 (směrnice Rady 88/361/EHS) v úpravě d):

- a) se ve třetí odrážce před slovo „Lichtenštejnsko“ vkládají slova „do 1. ledna 1997 pro“. Kromě toho se na konec odrážky vkládá nová věta, která zní:

„Smíšený výbor EHP přezkoumá na konci přechodného období situaci s ohledem na Lichtenštejnsko.“;

- b) se ve čtvrté odrážce datum „1. ledna 1998“ nahrazuje, pokud jde o Lichtenštejnsko, datem „1. ledna 1999“. Kromě toho se na konec odrážky vkládá nová věta, která zní:

„Smíšený výbor EHP přezkoumá na konci přechodného období situaci s ohledem na Lichtenštejnsko.“

PŘÍLOHA 8

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha XIII (**DOPRAVA**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94²³ ze dne 21. března 1994, č. 20/94²⁴ a 21/94²⁵ ze dne 28. října 1994 se mění takto:

UVÁDĚNÉ AKTY

A. Kapitola **I. VNITROZEMSKÁ DOPRAVA**

1. V bodě 13 (směrnice Rady 92/106/EHS) úpravě se mezi odrážky týkající se Islandu a Norska vkládá v úpravě nová odrážka, která zní:

– „Lichtenštejnsko: Motorfahrzeugsteuer“.

B. Kapitola **II. SILNIČNÍ DOPRAVA**

1. V bodě 18a (směrnice Rady 93/89/EHS) úpravě b) se mezi odrážky týkající se Islandu a Norska vkládá nová odrážka, která zní:

– „Lichtenštejnsko: Motorfahrzeugsteuer“.

2. V bodě 24a (směrnice Rady 91/439/EHS) úpravě b) se mezi slova „IS (Island)“ a „N (Norsko)“ vkládají slova „FL (Lichtenštejnsko)“.

3. V bodě 26a (nařízení Rady (EHS) č. 881/92):

a) se do seznamu zemí v úpravách e), f) a g) vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“;

b) vzor oprávnění podle přílohy I nařízení uvedený v úpravě g) se mění takto:

i) v textu oprávnění se do seznamu zemí mezi slova „Island“ a „Norsko“ vkládá slovo „Lichtenštejnsko“;

ii) v poznámce pod čarou 1 se mezi slova „IS (Island)“ a „N (Norsko)“ vkládají slova „FL (Lichtenštejnsko)“.

4. V bodě 26c (nařízení Rady (EHS) č. 3118/93):

a) se do seznamu zemí v úpravě b) bodech 1 a 2, v úpravě c), v úpravě f) bodě 1 druhé odrážce a v úpravách h), i) a j) vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“;

b) v první tabulce v úpravě b):

– se mezi položky týkající se Islandu a Norska vkládá nový zápis, který zní:

	1994	1995	1996	1997	1. leden až 30. červen 1998
--	------	------	------	------	--------------------------------

²³ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 78.

²⁴ Úř. věst. L 325, 17. 12. 1994, s. 72.

²⁵ Úř. věst. L 325, 17. 12. 1994, s. 73.

„Lichtenštejnsko	-	33	43	56	37“;
------------------	---	----	----	----	------

- v odstavci pod tabulkou se doplňuje nová věta, která zní:

„Pokud jde o Lichtenštejnsko, rovná se kvóta pro rok 1995 1/12 celkové roční kvóty pro rok 1995 vynásobené počtem kalendářních měsíců zbývajících v roce 1995 po vstupu Dohody o EHP pro danou zemi v platnost.“;

- c) vzory dokumentů podle příloh I až IV nařízení uvedené v úpravě j) se mění takto:

- i) na první straně přílohy I

- se v názvu povolení vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“;
- se v poznámce pod čarou 1 vkládají mezi slova „Island (IS)“ a „Norsko (N)“ slova „Lichtenštejnsko (FL)“.

- ii) na první straně přílohy II:

- se v názvu povolení vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“;
- se v poznámce pod čarou 1 vkládají mezi slova „Island (IS)“ a „Norsko (N)“ slova „Lichtenštejnsko (FL)“;

- iii) na první straně přílohy III:

- se v poznámce pod čarou 1 vkládají mezi slova „Island (IS)“ a „Norsko (N)“ slova „Lichtenštejnsko (FL)“;

- iv) ve sloupci 6 vysvětlivek k příloze III se mezi údaje týkající se Islandu a Norska vkládá nový údaj, který zní:

- „Lichtenštejnsko: FL“;

- v) v příloze IV:

- se v názvu vkládá mezi slova „ISLANDSKÝ“ a „NORSKÝ“ slovo „LICHTENŠTEJNSKÝ“;
- v tabulce se mezi označení „IS“ a „N“ vkládá označení „FL“.

5. V bodě 33 (nařízení Komise (EHS) č. 1839/92)

- a) se do seznamu zemí v úpravách a), b) a c) vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“;

- b) se vzory dokumentů podle příloh IA, III, IV a V nařízení uvedené v úpravě c) druhé odrážce mění takto:

- i) na první straně příloh IA, IV a V:

- se v poznámce pod čarou 1 vkládají mezi slova „Island (IS)“ a „Norsko (N)“ slova „Lichtenštejnsko (FL)“;

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

- se v poznámce pod čarou * vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“;
- ii) na první straně přílohy III:
 - se v poznámce pod čarou ** vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slova „Lichtenštejnsko“.

6. V bodě 33a (nařízení Rady (EHS) č. 2454/92):

- a) se do seznamu zemí v úpravách c), d) a e) vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“;
- b) se vzory dokumentů podle příloh I, II a III nařízení uvedené v úpravě c) druhé větě mění takto:
 - i) na první straně přílohy I a přílohy II:
 - se v poznámce pod čarou 1 příloh I a II a v poznámce pod čarou 3 přílohy I vkládají mezi slova „Island (IS)“ a „Norsko (N)“ slova „Lichtenštejnsko (FL)“;
 - se v poznámce pod čarou * vkládá mezi slova „Island“ a „Norsko“ slovo „Lichtenštejnsko“;
 - ii) v příloze III:
 - se v tabulce vkládá mezi označení „IS“ a „N“ označení „FL“.

D. Kapitola VI CIVILNÍ LETECTVÍ

- 1. Mezi nadpis kapitoly „**VI. CIVILNÍ LETECTVÍ**“ a nadpis *i) Pravidla hospodářské soutěže* se vkládá nový odstavec, který zní:

„Lichtenštejnsko bude akty uvedené v bodech ii) až vi) uplatňovat od 1. ledna 2000 s výhradou přezkumu situace Smíšeným výborem EHP v průběhu roku 1999.“

PŘÍLOHA 9

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha XVI (**VEŘEJNÉ ZAKÁZKY**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94²⁶ ze dne 21. března 1994 se mění takto:

A. UVÁDĚNÉ AKTY

1. V bodě 1 (směrnice Rady 71/304/EHS) úpravě b) sev datum „1. ledna 1995“ nahrazuje datem „1. ledna 1996“.
2. V bodě 2 (směrnice Rady 93/37/EHS):
 - a) se v úpravě d) vkládá za třetí odrážku nová odrážka, která zní:
– „v Lichtenštejnsku: Handelsregister, Gewerberegister“;
 - b) se doplňuje nová úprava, která zní:
„g) Pokud jde o Lichtenštejnsko, vstupují opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost dnem 1. ledna 1996. Během tohoto přechodného období je uplatňování směrnice mezi Lichtenštejnskem a ostatními smluvními stranami vzájemně pozastaveno.“
3. V bodě 3 (směrnice Rady 93/36/EHS):
 - a) se v úpravě e) vkládá za třetí odrážku nová odrážka, která zní:
– „v Lichtenštejnsku: Handelsregister, Gewerberegister“;
 - b) se doplňuje nová úprava, která zní:
„h) Pokud jde o Lichtenštejnsko, vstupují opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost dnem 1. ledna 1996. Během tohoto přechodného období je uplatňování směrnice mezi Lichtenštejnskem a ostatními smluvními stranami vzájemně pozastaveno.“
4. V bodě 4 (směrnice Rady 93/38/EHS):
 - a) se na začátek úpravy a) vkládá nová věta, která zní:
„Pokud jde o Lichtenštejnsko, vstupují opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost dnem 1. ledna 1996.“;
 - b) poslední věta úpravy a) se nahrazuje tímto:
„Během těchto přechodných období je uplatňování směrnice mezi těmito státy a ostatními smluvními stranami vzájemně pozastaveno.“
5. V bodě 4a (rozhodnutí Komise 93/327/EHS) se doplňuje nová úprava, která zní:
„Rozhodnutí se pro účely Dohody upravuje takto:

²⁶ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 134.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Pokud jde o Lichtenštejnsko, vstupují opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost dnem 1. ledna 1996. Během tohoto přechodného období je uplatňování směrnice mezi Lichtenštejnskem a ostatními smluvními stranami vzájemně pozastaveno.“

6. V bodě 5 (směrnice Rady 89/665/EHS) úpravě a) se datum „1. ledna 1995“ nahrazuje datem „1. ledna 1996“.
7. V bodě 5a (směrnice Rady 92/13/EHS) se úprava a) nahrazuje tímto:

„h) Pokud jde o Lichtenštejnsko a Norsko, vstupují opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost v souladu s přílohou XVI Dohody o EHP ve stejnou dobu jako směrnice Rady 93/38/EHS. Během těchto přechodných období je uplatňování směrnice mezi těmito státy a ostatními smluvními stranami vzájemně pozastaveno.“
8. V bodě 5b (směrnice Rady 92/50/EHS):
 - a) se v úpravě b) vkládá za třetí odrážku nová odrážka, která zní:

– „v Lichtenštejnsku: Handelsregister, Gewerberegister“;
 - b) se doplňuje nová úprava, která zní:

„c) Pokud jde o Lichtenštejnsko, vstupují opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost dnem 1. ledna 1996. Během tohoto přechodného období je uplatňování směrnice mezi Lichtenštejnskem a ostatními smluvními stranami vzájemně pozastaveno.“
9. V bodě 6 (nařízení (EHS, Euratom) č. 1182/71 se v úpravě d) nahrazuje datum „1. ledna 1995“ datem „1. ledna 1996“.

B. Dodatek 14: VNITROSTÁTNÍ ORGÁNY, JIMŽ MOHOU BÝT PODÁVÁNY ŽÁDOSTI O SMÍRČÍ ŘÍZENÍ PODLE ČLÁNKU 9 SMĚRNICE RADY 92/13/EHS

1. V dodatku 14 se před položku „NORSKO“ vkládá nová položka, který zní:

„LICHTENŠTEJNSKO

Amt für Volkswirtschaft (Úřad pro národní hospodářství)“.

PŘÍLOHA 10

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha XVII (**DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94²⁷ ze dne 21. března 1994 a č. 10/95²⁸ se mění takto:

1. V bodě 6 (nařízení Rady (EHS) č. 1768/92) se doplňuje nová úprava, která zní:

„d) Kromě toho se uplatňuje toto ustanovení:

Vzhledem k patentové unii mezi Lichtenštejnskem a Švýcarskem neuděluje Lichtenštejnsko žádná doplňková ochranná osvědčení pro léčiva ve smyslu tohoto nařízení.“

²⁷ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 138.

²⁸ Úř. věst. L 47, 2. 3. 1995, s. 30.

PŘÍLOHA 11

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha XVIII (**ZDRAVÍ A BEZPEČNOST PŘI PRÁCI, PRACOVNÍ PRÁVO A STEJNÉ ZACHÁZENÍ PRO MUŽE A ŽENY**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94²⁹ ze dne 21. března 1994 se mění takto:

UVÁDĚNÉ AKTY

Stejně zacházení pro muže a ženy

1. V bodě 18 (směrnice Rady 76/207/EHS) se úprava nahrazuje tímto:

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost do 1. ledna 1996.“

PŘÍLOHA 12

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha XX (**ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94³⁰ ze dne 21. března 1994, č. 22/94³¹ a č. 23/94³² ze dne 28. října 1994 se mění takto:

UVÁDĚNÉ AKTY

A. Kapitola I *Obecně*

1. V bodě 2a (směrnice Rady 91/692/EHS) úpravě se doplňuje nová věta, která zní:

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost dnem 1. ledna 1996.“

B. Kapitola IV *Chemikálie, průmyslová rizika a biotechnologie*

1. V bodě 24 (směrnice Rady 90/219/EHS) úpravě se zrušuje slovo „Lichtenštejnsko“ a doplňuje se nová věta, která zní:

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost dnem 1. ledna 1996.“

2. V bodě 24a (rozhodnutí Komise 91/448/EHS) úpravě se doplňuje nová věta, která zní:

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím v platnost dnem 1. ledna 1996.“

3. V bodě 25 (směrnice Rady 90/220/EHS) se v úpravě a) zrušuje slovo „Lichtenštejnsko“ a doplňuje se nová věta, která zní:

²⁹ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 140.

³⁰ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 143.

³¹ Úř. věst. L 325, 17. 12. 1994, s. 74.

³² Úř. věst. L 325, 17. 12. 1994, s. 76.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost dnem 1. ledna 1996.“

4. V bodě 25a (rozhodnutí Rady 91/596/EHS) úpravě b) se doplňuje nová věta, která zní:

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím v platnost dnem 1. ledna 1996.“

5. V bodě 25b (rozhodnutí Komise 92/146/EHS) úpravě se doplňuje nová věta, která zní:

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto rozhodnutím v platnost dnem 1. ledna 1996.“

C. Kapitola V *Odpady*

1. V bodě 32c (nařízení Rady (EHS) č. 259/93) úpravě se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s články 2, 40, 41 a 42 nařízení v platnost dnem 1. ledna 1996.“

PŘÍLOHA 13

rozhodnutí Rady EHP č. 1/95

Příloha XXI (STATISTIKA) Dohody o EHP ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 7/94³³ se mění takto:

A. *Statistika podnikání*

1. V bodě 1 (směrnice Rady 64/475/EHS)
 - a) se vkládá nová úprava, která zní:
„b) Směrnice se nevztahuje na Lichtenštejnsko.“;
 - b) v úpravě d) se zrušuje slovo „Lichtenštejnsko“.
2. V bodě 3 (směrnice Rady 72/221/EHS)
 - a) se vkládá nová úprava, která zní:
„b) Směrnice se nevztahuje na Lichtenštejnsko.“;
 - b) v úpravě d) se zrušuje slovo „Lichtenštejnsko“;
 - c) zrušuje se úprava e).
3. V bodě 4b (nařízení Rady (EHS) č. 2186/93) se doplňuje nová úprava, která zní:
„c) Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto nařízením v platnost do 1. ledna 1997. Na konci tohoto přechodného období přezkoumá Smíšený výbor EHP situaci, přičemž vezme náležitě v úvahu zvláštní situaci Lichtenštejnska s ohledem na jeho statistický systém.“

B. *Dopravní statistika*

1. V bodě 5 (směrnice Rady 78/546/EHS) se vkládá nová úprava, která zní:
„a) Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost do 1. ledna 1999. Na konci tohoto přechodného období přezkoumá Smíšený výbor EHP situaci, přičemž vezme náležitě v úvahu zvláštní situaci Lichtenštejnska s ohledem na jeho statistický systém.“;
2. V bodě 7a (rozhodnutí Rady 93/704/ES) se doplňuje nová úprava, která zní:
„c) Pro Lichtenštejnsko se údaje uvedené v čl. 2 odst. 1 sdělují poprvé za rok 1995 do 1. dubna 1996.“

C. *Statistiky zahraničního obchodu a vnitřního obchodu Společenství*

1. Mezi nadpis kapitoly „Statistiky zahraničního obchodu a vnitřního obchodu Společenství“ a bod 8 (nařízení Rady (EHS) č. 1736/75) se vkládá nový odstavec, který zní:

³³ Úř. věst. L 160, 28. 6. 1994, s. 146.

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s akty uváděnými v této kapitole v platnost do 1. ledna 1999. Na konci tohoto přechodného období přezkoumá Smíšený výbor EHP situaci, přičemž vezme náležitě v úvahu zvláštní situaci Lichtenštejnska s ohledem na jeho statistický systém.“

D. *Demografická a sociální statistika*

1. V bodě 18a (nařízení Rady (EHS) č. 3711/91) se doplňuje nová úprava, která zní:

„f) Nařízení se nevztahuje na Lichtenštejnsko.“

E. *Klasifikace*

1. V bodě 20 (nařízení Rady (EHS) č. 3037/90) úpravě se doplňuje nová věta, která zní:

„Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s tímto nařízením v platnost dnem 1. ledna 1996.“

2. V bodě 20a (nařízení Rady (EHS) č. 696/93):

a) se za slovo „Island“ v úpravě c) vkládají slova:

„„Gemeinde“ v Lichtenštejnsku,“;

b) doplňuje se nová úprava, která zní:

„d) Pro Lichtenštejnsko končí přechodné období uvedené v čl. 4 odst. 2 dnem 31. prosince 1997.“

F. *Zemědělská statistika*

1. V bodě 23 (nařízení Rady (EHS) č. 571/88) se vkládá nová úprava, která zní:

„f) Lichtenštejnsko uvede opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí v platnost do 1. ledna 1997. Na konci tohoto přechodného období přezkoumá Smíšený výbor EHP situaci, přičemž vezme náležitě v úvahu zvláštní situaci Lichtenštejnska s ohledem na jeho statistický systém.“

PROHLÁŠENÍ RADY EHP

o uplatňování protokolu 4 po vstupu Dohody o EHP v platnost pro Lichtenštejnsko

1. Celní orgány Švýcarska mohou vydávat osvědčení o oběhu zboží EUR.1 v souladu s protokolem 4 Dohody o EHP pro zboží, které pochází z EHP ve smyslu uvedeného protokolu, které bylo vyvezeno z Lichtenštejnska do Švýcarska a které bylo znovu vyvezeno do smluvní strany Dohody o EHP kromě Lichtenštejnska.
2. Výraz „vývozce“ použitý v protokolu 5 Dohody o EHP může rovněž zahrnovat švýcarské vývozce zboží, které pochází z EHP ve smyslu uvedeného protokolu, které bylo vyvezeno z Lichtenštejnska do Švýcarska a které bylo znovu vyvezeno do smluvní strany Dohody o EHP kromě Lichtenštejnska. Prohlášení na faktuře mohou švýcarští vývozci vystavit v souladu s článkem 21 protokolu, je-li možné příslušné výrobky považovat za výrobky pocházející z EHP a splňují-li ostatní podmínky tohoto protokolu.
3. Odstavce 1 a 2 se použijí pouze pod podmínkou, že příslušné orgány vydávají osvědčení o oběhu zboží EUR.1, povolují schválené vývozce, ověřují doklady o původu a používají ustanovení o sankcích v souladu s protokolem 4. V případě sporu se švýcarskými orgány, který nelze urovnat, mohou tyto orgány předložit Smíšeného výboru EHP ke zvážení písemná stanoviska. Výbor může v takových případech na základě vlastního uvážení tyto orgány předvolat za účelem ústního vysvětlení.

PROHLÁŠENÍ RADY EHP

o tranzitním režimu při tranzitu přes Švýcarsko

Rada EHP bere na vědomí zvláštní postupy při uplatňování Dohody o EHP v souvislosti s clem vybíraným na švýcarských hranicích ze zboží, na které se sice vztahuje Dohoda o EHP, které je však vyloučeno z Dohody o volném obchodu mezi Švýcarskem a EHS z roku 1972.

Pokud dovoz tohoto zboží uskuteční švýcarské celní orgány, které nejsou zvlášť pověřeny celním odbavením v rámci EHP pro Lichtenštejnsko, může dovozce zvolit

- a) buď platbu cla vybíraného v souladu s Dohodou o volném obchodu mezi Švýcarskem a EHS a vráceného lichtenštejnskými celními orgány,
- b) nebo použití Úmluvy o společném tranzitním režimu (čl. 20 odst. 2).

Možnosti pro lichtenštejnské dovozce byly potvrzeny švýcarskými celními orgány v dopise ze dne 25. listopadu 1994.

PROHLÁŠENÍ RADY EHP

o volném pohybu osob

Rada EHP připomíná, že se smluvní strany Dohody o EHP zavázaly, že na konci přechodného období stanoveného v protokolu 15 k Dohodě přezkoumají přechodná opatření stanovená v uvedeném protokolu s náležitým přihlédnutím ke zvláštní zeměpisné poloze Lichtenštejnska.

Rada EHP uznává, že Lichtenštejnsko má velmi malou obyvatelnou plochu venkovské povahy s neobvykle vysokým procentem zahraničních rezidentů a zaměstnanců. Kromě toho uznává rozhodující zájem Lichtenštejnska o zachování své vlastní národní identity.

Rada EHP souhlasí s tím, že v souvislosti s přezkumem přechodných opatření stanovených v Dohodě by měly být brány v úvahu prvky, které by v souladu s prohlášením vlády Lichtenštejnska o zvláštní situaci země mohly odůvodnit přijetí ochranných opatření Lichtenštejnskem ve smyslu článku 112 Dohody o EHP, tj. v porovnání s počtem rezidentů mimořádný růst počtu státních příslušníků z členských států ES nebo z ostatních států ESVO nebo celkového počtu pracovních míst v hospodářství. Mimo to se berou v úvahu možné důsledky opožděného vstupu Dohody o EHP v platnost pro Lichtenštejnsko. V případě potíží se budou smluvní strany rovněž snažit o nalezení řešení, díky němuž Lichtenštejnsko bude moci odstoupit od ochranných opatření. Má se za to, že pro státní příslušníky uvedených států, smluvních stran Dohody o EHP, musí být zajištěno rovné zacházení a že při přezkumu by se měl brát v úvahu pouze počet státních příslušníků výše uvedených států.

Na závěr Rada EHP připomíná, že Lichtenštejnsko může v souladu s článkem 5 Dohody o EHP kdykoli předložit Smíšenému výboru EHP nebo Radě EHP naléhavou záležitost.

PROHLÁŠENÍ RADY EHP

k protokolu 18

Rada EHP bere na vědomí, že Lichtenštejsko bude plnit své závazky podle protokolu 18 v rámci své měnové unie se Švýcarskem.

Přijme-li odpovědný měnový orgán pro Lichtenštejsko opatření v souladu s článkem 43 Dohody, uvědomí Lichtenštejsko o tom ostatní státy ESVO a Stálý výbor států ESVO nejpozději do dne vstupu opatření v platnost.

Lichtenštejsko se snaží, aby o takových opatření uvědomilo ostatní státy ESVO a Stálý výbor států ESVO předem.

PROHLÁŠENÍ RADY EHP

o podílu Lichtenštejska na financování spolupráce v určitých oblastech mimo čtyři svobody

Rada EHP bere na vědomí záměr Lichtenštejska podílet se od vstupu Dohody o EHP v platnost pro Lichtenštejsko na rámcových programech, projektech a jiných činnostech EU v určitých oblastech mimo čtyři svobody. V důsledku toho bude Lichtenštejsko v souladu s Dohodou o EHP přispívat od 1. ledna 1995 do příslušných rozpočtů těchto programů, projektů či činností. Příspěvky Lichtenštejska za rok 1995 se platí po vstupu Dohody o EHP v platnost pro Lichtenštejsko. Od 1. ledna 1995 do dne vstupu Dohody o EHP v platnost pro Lichtenštejsko se může Lichtenštejsko účastnit programů, projektů a činností, které jsou vyjmenovány v protokolu 31, jako pozorovatel.

PROHLÁŠENÍ RADY EHP

o obchodu v neharmonizovaných oblastech

Rada EHP potvrzuje svůj výklad, že se u produktů, jež jsou v rámci EHP nejprve uvedeny na trh na území Lichtenštejska, uplatňuje zásada „Cassis de Dijon“ v obchodu mezi Lichtenštejskem a ostatními smluvními stranami EHP pouze na produkty pocházející z EHP.

Rok po vstupu Dohody o EHP v platnost pro Lichtenštejsko přezkoumá Smíšený výbor EHP situaci.

PROHLÁŠENÍ RADY EHP

o státních příslušnících Lichtenštejnského knížectví, kteří mají vysokoškolský diplom udělený po ukončení odborného vzdělání v délce minimálně tří let ve třetí zemi

Vzhledem k tomu, že *acquis communautaire* obsažené v příloze VII Dohody o EHP, upravené pro účely EHP, odkazuje pouze na diplomy, vysvědčení a jiné doklady o získání kvalifikace udělené zejména ve smluvních stranách;

avšak ve snaze přihlédnout ke zvláštnímu postavení státních příslušníků Lichtenštejnského knížectví, kteří vzhledem k omezeným možnostem postsekundárního vzdělávání v samotném Lichtenštejnsku studovali ve třetí zemi;

dále vzhledem k tomu, že Lichtenštejnsko uzavřelo dohody s různými vzdělávacími institucemi ve třetích zemích včetně závazku poskytovat těmto institucím finanční příspěvky,

smluvní strany doporučují, aby příslušné vlády umožnily státním příslušníkům Lichtenštejnského knížectví, kteří mají vysokoškolský diplom, na nějž se vztahuje *acquis*, který byl udělen ve třetí zemi a který uznávají příslušné lichtenštejnské orgány, na svých územích zahájení a provádění příslušných činností v rámci Evropského hospodářského prostoru tím, že tyto diplomy uznají a zejména ty diplomy, které udělily instituce, jimž Lichtenštejnsko poskytuje finanční příspěvky.

Smíšený výbor EHP na žádost přezkoumá situaci.

PROHLÁŠENÍ RADY EHP

o poskytování určitých údajů o volném pohybu zboží Lichtenštejnem Smíšenému výboru EHP

Rada EHP bere na vědomí záměr Lichtenštejnska poskytovat Smíšenému výboru EHP každé pololetí údaje o jeho obchodu s ostatními smluvními stranami.

Smíšený výbor EHP bude respektovat důvěrnost těchto statistických údajů, které bude Lichtenštejnsko předávat, aby Smíšený výbor EHP mohl sledovat řádné fungování Dohody.